

[Allgemein](#) | [Namen mit separat geschriebenen Artikeln und Präpositionen](#) | [Nachnamen mit sonstigen Präfixen](#) | [Präfixe, die mit Bindestrichen oder direkt mit dem Nachnamen verbunden sind](#) | [Altdaten](#) | [Beispiel](#)

Stand	29.04.2015
Kurzname	EH-P-05
Thema	Präfixe in Personennamen
Satzart (PICA)	Tp, Tn
Satztyp (Aleph)	p, n
Entitätencode	piz
RDA	9.2.2.11.1 9.2.2.11.2 9.2.2.12 Anhang F.11
AWR	--
ERL	9.2.2.11.1
Bearbeiter	DNB/Wiechmann

Allgemein

Erfassen Sie einen Namen, der einen Nachnamen mit einem oder mehreren separat geschriebenen Präfixen enthält, unter Anwendung der allgemeinen Richtlinien zum Erfassen von Nachnamen. Wenden Sie die zusätzlichen Bestimmungen zu Artikeln und Präpositionen oder zu sonstigen Präfixen an, sofern zutreffend.

[↑ nach oben](#)

Nachnamen mit separat geschriebenen Artikeln und Präpositionen

Entscheidend für die Festlegung der Erfassung von Namen mit separat geschriebenen Präfixen sind die Konventionen, die in der Sprache der Person oder des Landes gelten, in dem die Person wohnt oder tätig ist. Dafür gibt es im Anhang F.11 Regeln für eine Reihe von Sprachen und Sprachengruppen. Die Regeln für die Sprache des Namens sind nachrangig anzuwenden; s. dazu unten.

Die folgenden Aussagen gelten für alle Fälle:

- Wenn ein Nachname einen Artikel oder eine Präposition oder eine Kombination von beidem enthält, erfassen Sie als erstes Element den Namenteil, der normalerweise in alphabetisch geordneten Verzeichnissen in der Sprache der Person oder dem Land, in dem sie wohnt oder tätig ist, als erstes Element verwendet wird.

Beispiele:

PICA3¹

100 Goethe, Johann Wolfgang\$cvon

(deutsch)

¹ Die Darstellung der PICA-Beispiele entspricht der Erfassung in der WinIBW.

100 La Fontaine, Jean \$cde	(französisch)
100 Da Ponte, Lorenzo	(italienisch, moderner Name)
100 Medici, Lorenzo \$cde'	(italienisch, Mittelalter oder frühe Neuzeit)
100 Río, Antonio \$cdel	(spanisch)
100 Von Braun, Wernher	(amerikanisch)
100 De la Gardie, Magnus Gabriel	(schwedisch)

Aleph ²	
100 \$p Goethe, Johann Wolfgang <<von>> \$d 1749-1832	(deutsch)
100 \$p La Fontaine, Jean <<de>> \$d 1621-1695	(französisch)
100 \$p Da Ponte, Lorenzo \$d 1749-1838	(italienisch, moderner Name)
100 \$p Medici, Lorenzo <<de'>> \$d 1449-1492	(italienisch, Mittelalter oder frühe Neuzeit)
100 \$p Río, Antonio <>	(spanisch)
100 \$p Von Braun, Wernher \$d 1912-1977	(amerikanisch)
100 \$p De la Gardie, Magnus Gabriel \$d 1622-1686	(schwedisch)

Zu der Grundregel gibt es folgende Ausnahmen:

- Wenn ein solcher Name in einer unüblichen Weise in Nachschlagequellen in der Sprache der Person oder dem Land, in dem sie wohnt oder tätig ist, verwendet wird, erfassen Sie entsprechend als erstes Element den Namensteil, der als erstes Element in diesen Quellen verwendet wird.
- Wenn eine Person mehrere Sprachen verwendet hat, erfassen Sie den Namen unter Anwendung der Bestimmungen für die Sprache der meisten Werke dieser Person.
- In Zweifelsfällen wenden Sie die Bestimmungen für die deutsche Sprache an, wenn das eine der Sprachen ist.
- Ansonsten, wenn bekannt ist, dass die Person in ein anderes Land umgesiedelt ist, wenden Sie die Bestimmungen für die Sprache des neuen Landes an.

² Die Aleph-Beispiele werden zur besseren Übersicht mit Spatien vor und nach den Unterfeldern dargestellt. Dies entspricht *nicht* der tatsächlichen Erfassung; zur Erfassung werden im Aleph-System Satzschablonen verwendet.

- Wenn das auch nicht zur Klärung beiträgt, wenden Sie die Bestimmungen für die Sprache des Namens an.

Für deutsche oder in einem deutschsprachigen Land lebende Personen gilt allerdings folgende Regelung, die für die aus dem Niederländischen stammenden Namen von RDA abweicht – dazu ist ein Proposal geplant; im Text von RDA würde diese Änderung allerdings erst 2016 sichtbar sein:

- Wenn der **Name deutsch oder niederländisch** ist und das Präfix aus einem Artikel oder einer Verschmelzung eines Artikels mit einer Präposition besteht, erfassen Sie das Präfix als erstes Element.

Beispiele:

PICA3
100 Zur Mühlen, Heinrich\$c von
100 Vom Berg, Friedrich
100 Ten Cate, Maria

Aleph
100 \$p Zur Mühlen, Heinrich <<von>> **\$d** 1762-1802
100 \$p Vom Berg, Friedrich
100 \$p Ten Cate, Maria

- Für sonstige deutsche oder niederländische Namen erfassen Sie den Teil des Namens hinter dem Präfix als erstes Element.

Beispiele:

PICA3
100 Kleist, Heinrich\$c von
100 Maur, Brigitte\$c auf der
100 Stein, Karl\$c vom und zum
100 Boor, Hans-Otto\$c de

Aleph
100 \$p Kleist, Heinrich <<von>> **\$d** 1777-1811
100 \$p Maur, Brigitte <<auf der>> **\$d** 1949-
100 \$p Stein, Karl <<vom und zum>> **\$d** 1757-1831

100 \$p Boor, Hans-Otto <<de>> **\$d** 1886-1956

- Für **Namen, die nicht deutsch oder niederländisch** sind, folgen Sie den Bestimmungen für die Sprache des Namens.

Beispiele:

PICA3

100 Le Fort, Gertrud**\$cvon** (Name ist franz. Ursprungs)

100 Di Fabio, Udo (Name ist italien. Ursprungs)

Aleph

100 \$p Le Fort, Gertrud <<von>> **\$d** 1876-1971 (Name ist franz. Ursprungs)

100 \$p Di Fabio, Udo **\$d** 1954- (Name ist italien. Ursprungs)

Erfassen Sie eine Form, die einen anderen Teil des Präfixes oder den Teil des Namens verwendet, der dem Präfix als erstes Element folgt, als **abweichenden Namen**, wenn der bevorzugte Name mit dem Präfix beginnt; beginnt der bevorzugte Name mit dem Teil des Namens, der dem Präfix folgt, können Sie die Form mit dem Präfix als abweichenden Namen erfassen.

Beispiele:

PICA3

400 Fontaine, Jean**\$cde** La

400 De La Fontaine, Jean

Anmerkung: Präfixe in französischen Personennamen werden groß geschrieben, wenn es sich um einen Artikel oder die Verschmelzung eines Artikels und einer Präposition handelt (RDA A.40.3)

400 Ponte, Lorenzo**\$cda**

400 De' Medici, Lorenzo

400 Braun, Wernher**\$cvon**

400 Fort, Gertrud**\$cvon** Le

400 Fabio, Udo**\$cdi**

Aleph

400 \$p Fontaine, Jean <<de La>> **\$d** 1621-1695

400 \$p De La Fontaine, Jean **\$d** 1621-1695

Anmerkung: Präfixe in französischen Personennamen werden groß geschrieben, wenn es sich um einen Artikel oder die Verschmelzung eines Artikels und einer Präposition handelt (RDA A.40.3)

400 \$p Ponte, Lorenzo <<da>> **\$d** 1749-1838

400 \$p De` Medici, Lorenzo **\$d** 1449-1492

400 \$p Braun, Wernher <<von>> **\$d** 1912-1977

400 \$p Fort, Gertrud <<von Le>> **\$d** 1876-1971

400 \$p Fabio, Udo <<di>> **\$d** 1954-

Wenn Nachnamen aus mehreren Teilen bestehen, einer davon ein Präfix enthält und die Teile mit einem Bindestrich verbunden sind, erfassen Sie den Bindestrich so wie er in den Ressourcen steht, die mit der Person verbunden sind.

Beispiele:

PICA3

100 Kessels-van der Heijde, Marina C. A.

400 Van der Hejde, Marina C. A. Kessels-

100 Du Bois-Reymond, Emil

400 Reymond, Emil Du Bois-

Anmerkung: Präfixe in französischen Personennamen werden groß geschrieben, wenn es sich um einen Artikel oder die Verschmelzung eines Artikels und einer Präposition handelt (RDA A.40.3)

100 Bellinger-Du Croix, Franziska

400 Du Croix, Franziska Bellinger-

Aleph

100 \$p Kessels-van der Hejde, Marina C. A. **\$d** 1947-

400 \$p Van der Hejde, Marina C. A. Kessels- **\$d** 1947-

100 \$p Du Bois-Reymond, Emil **\$d** 1818-1896

400 \$p Reymond, Emil Du Bois- **\$d** 1818-1896

Anmerkung: Präfixe in französischen Personennamen werden groß geschrieben, wenn es sich um einen Artikel oder die Verschmelzung eines Artikels und einer Präposition handelt (RDA A.40.3)

100 \$p Bellinger-du Croix, Franziska **\$d** 1960-

400 \$p Du Croix, Franziska Bellinger- **\$d** 1960-

[↑ nach oben](#)

Nachnamen mit sonstigen Präfixen

Wenn es sich bei dem Präfix weder um einen Artikel noch um eine Präposition oder eine Kombination der beiden handelt, erfassen Sie das Präfix als erstes Element.

Beispiele:

PICA3

100 Ap Gwilym, Owain

100 Ben Hamida, Amor

100 Mac Donald, Heather

100 Fitz Gerald, David

Aleph

100 \$p Ap Gwilym, Owain

100 \$p Ben Hamida, Amor **\$d** 1958-

100 \$p Mac Donald, Heather

100 \$p Fitz Gerald, David

Erfassen Sie eine Form, bei der das dem Präfix folgende Wort als erstes Element erfasst wird, als **abweichenden Namen**, wenn Sie es für sinnvoll erachten. Erfassen Sie eine Form, bei der das Präfix direkt mit dem Nachnamen verbunden ist, als **abweichenden Namen**, wenn Sie es für sinnvoll erachten.

Beispiele:

PICA3

400 Hamida, Amor**\$c**Ben

400 BenHamida, Amor

400 Donald, Heather**\$c**Mac

400 MacHeather, Donald

Aleph

400 \$p Hamida, Amor <<Ben>> **\$d** 1958-

400 \$pBenHamida, Amor **\$d** 1958-

400 \$p Donald, Heather <<Mac>> **\$d** 1956-

400 \$p MacHeather, Donald, **\$d** 1956-

[↑ nach oben](#)

Präfixe, die mit Bindestrichen oder direkt mit dem Nachnamen verbunden sind

Erfassen Sie einen Namen, bei dem das Präfix mit Bindestrich oder direkt mit dem Nachnamen verbunden ist, unter Anwendung der allgemeinen Richtlinien zum Erfassen von Nachnamen. Wenn das Präfix immer oder gelegentlich mit Bindestrich oder direkt mit dem Nachnamen verbunden ist, erfassen Sie das Präfix als erstes Element.

Beispiele:

PICA3
100 McDougall, Joyce
100 FitzRoy, Felix R.

Aleph
100 \$p McDougall, Joyce **\$d** 1920-2011
100 \$p FitzRoy, Felix R. **\$d** 1938-

Erfassen Sie eine Form, bei der das dem Präfix folgende Wort als erstes Element erfasst wird, als **abweichenden Namen**, wenn Sie es für sinnvoll erachten.

Beispiel:

PICA3
400 Dougall, Joyce\$cMc

Aleph
400 \$p Dougall, Joyce <<Mc>> **\$d** 1920-2011

[↑ nach oben](#)

Umgang mit Altdateien

Zum Umgang mit Altdateien vgl. [Altdateienkonzept](#).

[↑ nach oben](#)

Beispiel (Vollständiger Datensatz)

PICA3
Eingabe: 1250:01-07-88 **Änderung:** 1401:18-02-14 13:52:48 **Status:** 9999:06-04-08
005 Tp1
006 http://d-nb.info/gnd/118570951\$zhttp://d-nb.info/gnd/17193587X
008 piz
011 f;s;z
012 v;w;k;m;e;z
035 gnd/118570951
039 dma/310406447

039 pnd/17193587X\$**v**zg
039 swd/4035017-4\$**v**zg
039 ...
040 \$erda
043 XA-DE
065 12.2p
100 Le Fort, Gertrud\$**c**von
375 f
400 Le Fort, Gertruda\$**c**von
400 Le Fort, Gertrude\$**c**von
400 Fortová, Gertrud\$**c**von le
400 LeFortová, Gertrud\$**c**von
400 Le Fort, Gertrudis\$**c**von
400 Lefort, Gertrud\$**c**fon
400 LeFort, Gertrud\$**c**von
400 Fort, Gertrud\$**c**von Le
400 ...
548 1876\$**b**1971\$**4**datl
548 11.10.1876\$**b**01.11.1971\$**4**datx
550 !...!Schriftstellerin\$**4**berc
551 !...!Minden (Westf)\$**4**ortg
551 !...!Oberstdorf\$**4**orts
667 ...
670 M
670 ...
678 \$**b**Dt. Schriftstellerin, Dichterin, Erzählerin, Essayistin; 1948 Annette-von-Droste-Hülshoff-Preis
903 \$**e**DE-101
903 \$**r**DE-101

[↑ nach oben](#)

Aleph

001 \$**a** (DE-588)118570951
024 \$**a** http://d-nb.info/gnd/118570951
035 \$**a** gnd/118570951
039 \$**a** dma/310406447
039 \$**a** pnd/17193587X\$**v**zg
039 \$**a** swd/4035017-4\$**v**zg
039 \$**a** ...
043 \$**a** XA-DE
065 \$**a** 12.2p
092 \$**a** 19880701
093 \$**a** piz
095 \$**a** 1
096 \$**a** v \$**a** w \$**a** k \$**a** m \$**a** e \$**a** z
097 \$**a** p
098 \$**a** f \$**a** s \$**a** z
100 \$**p** Le Fort, Gertrud <<von>> \$**d** 1876-1971
375 \$**a** 2

400 \$p Le Fort, Gertruda <<von>> **\$d** 1876-1971
400 \$p Le Fort, Gertrude <<von>> **\$d** 1876-1971
400 \$p Fortová, Gertrud <<von le>> **\$d** 1876-1971
400 \$p LeFortová, Gertrud <<von>> **\$d** 1876-1971
400 \$p Le Fort, Gertrudis <<von>> **\$d** 1876-1971
400 \$p Lefort, Gertrud <<fon>> **\$d** 1876-1971
400 \$p LeFort, Gertrud <<von>> **\$d** 1876-1971
400 \$p Fort, Gertrud <<von Le>> **\$d** 1876-1971
400.\$a ...
548 \$a 1876-1971 **\$4** datl
548 \$a 11.10.1876-01.11.1971 **\$4** datx
550 \$s Schriftstellerin **\$4** berc **\$9** (DE-588)...
551 \$g Minden (Westf) **\$4** ortg **\$9** (DE-588)...
551 \$g Oberstdorf **\$4** orts **\$9** (DE-588)...
667 \$a rda
667 \$a ...
670 \$a M
670 \$a ...
678 \$b Dt. Schriftstellerin, Dichterin, Erzählerin, Essayistin; 1948 Annette-von-Droste-Hülshoff-Preis
903 \$e DE-101 **\$r** DE-101
970 ...

[↑ nach oben](#)